

مدى الاستفادة من كتاب " Pianoforte Works " عند ستيفين هيلر Stephen
Heller في تنمية المهارات العزفية لدارسي آلة البيانو
(دراسة تحليلية عزفية)

م. د / رحاب الدسوقي السيد الغماز*

مقدمه البحث Introduction:

إن تعليم مهارات العزف الموسيقي للمبتدئين علي آلة البيانو يتطلب في البداية التعرف علي الآلة بطريقة مبسطة وسهلة، فهي آلة ذات تكنيك خاص بها يتطلب معرفته في البداية للوصول الي الأداء الجيد، كما ان الاهتمام باختيار الملائم من طرق التدريس المختلفة من قبل المعلم هو الأساس لكي نحصل علي عازف جيد.⁽¹⁾

وقد اهتم العديد من المؤلفين والعازفين بالاساليب والطرق التعليمية المختلفه في مجال تعلم العزف علي آلة البيانو، والوصول الي شكل جيد في الأداء من خلال اعداد الكتب التعليمية التي تهتم بتنمية المهارات العزفيه وقد ظهرت هذه الكتب التعليمية مع نهاية القرن الثامن عشر وبداية القرن التاسع عشر والتي تتضمن الدارسات والتمارين التكنيكية أمثال موتزيو كلمينتي Muzio Clementi (١٧٥٢ - ١٨٣٢) & كارل تشيرني Carl Czerny (١٧٩١ - ١٨٥٧) & بيلا بارتوك Bella Bartok (١٨٩٩ - ١٩٠٣) التي اعتمد علي الاغاني الفلكلورية المجرية المصاغة في صورة تمارين متدرجه من الاسهل للاصعب مع امكانية ادائها اسرع او ابطاً من السرعة المكتوبه ومن اشهر مؤلفاته للبيانو ٨٥ مقطوعه بعنوان للاطفال " For Children".⁽²⁾

& دينيس اجاي Denes Agay (١٩١١ - ٢٠٠٧) الذي اعتمد علي تبادل العزف بين اليدين في مفتاحي صول وفا مع عدم كتابة الدليل والاستعانه بعلامات التحويل قبل النغمة

* مدرس آلة البيانو بقسم التربية الموسيقيه - كلية التربية النوعيه - جامعة دمياط.

(1) <http://www.emediamusic.com/review.html>

(2) Suchoff , Benjamin: " Guide to Bartok's Mikrokosmos " – Boosy & Hawkes – Publishers Limited – London – 1971 – pag. 33

مباشرة وعدم ترقيم جميع الاصابع والاكتفاء بترقيم نغمه واحده فقط والاعتماد علي الطالب في ترقيم باقي النغمات الاخري.(١)

ومايكل ارون **Michael Aaron** (١٩٠٠ - ١٩٩٠) الذي تدرجت الحانه من الاسهل للاصعب في حدود الدارس المبتدئ للوصول بالتمارين والتدريبات الي الاداء الجيد علي جميع السلالم الموسيقية، كذلك تصفيق العلامات الايقاعيه قبل الاداء، واستخدم اسلوب تبادل اليدين عند الاداء لاول مره بالطريقه العكسيه لليدين (Conterer)، وكان دقيقا في استخدام مصطلحات الاداء الخاصة بالاداء المتصل والمتقطع والاقواس اللحنية ومصطلحات التعبير والسرعه ايضا.(٢)

أما طريقة باستين للصغار **Bastien Method for Children** (١٩٣٤ - ٢٠٠٥) فهي الطريقة المفضله لدي المعلمين وخاصة للمبتدئين الذين لم يسبق لهم دراسة العزف علي الة البيانو من قبل فهي تعتمد علي الصور والجرافيك، وتتميز هذه الطريقة بتقديمها اربعة مستويات للعزف تميل جميعها للاعتماد علي السمع اكثر من قراءة النوته الموسيقية.(٣)

ويعتبر ستيفين هيلر (١٨١٣ - ١٨٨٨) **Stephen Heller** احد المؤلفين الذين اهتموا بالتاليف لالة البيانو بهدف رفع الكفاءة العزفية لدي الطالب وخصا المبتدئ وكان له اسلوبه المميز في ذلك، لذا جاء اهتمام الباحثة بالاستفادة من محتوي مؤلفاته واعداد دراسة تسعى لتقديم الجديد في مجال تعليم العزف علي الة البيانو للمبتدئين.

مشكلة البحث :Research Problem

لاحظت الباحثة ان منهج الة البيانو للفرقة الاولي في الكليات النوعية يحتوي علي عدد محدود من المدارس التعليمية التي لا تتيح الفرصة لاختيارات متنوعه من قبل المعلم تتناسب والفروق الفردية للطلاب مما يتطلب البحث عن طرق جديدة ومختلفة ومفيدة ايضا لكيفية تدريس قواعد ومهارات العزف علي الة البيانو ومن هنا جاءت فكرة البحث في تقديم طريقة جديدة لاكتساب مهارات الاداء لدي الطالب المبتدئ وهي طريقة ستيفين هيلر **Stephen Heller**.

(1) www.pianoteachingMethod.com

(2) www.pianoteachingmethod.com

(3) Bastien,W,Jame: " How to Teach Piano Successfully"—2nd Edition,California General Words and Music Co., Neil A.K.Jos Jr., Publishers, - 1977- pag. 133-135 .

أهداف البحث **Goals of the Research**:

١- التعرف علي اسلوب ستيفين هيلر **Stephen Heller** في اكساب الطالب المبتدئ

مهارات العزف علي الة البيانو من خلال كتاب **Pianoforte Works**.

٢- تحديد الصعوبات التقنية بمحتوي كتاب **Pianoforte Works** عند ستيفين هيلر

Stephen Heller واقتراح الحلول الملائمة للتغلب عليها للوصول الي الاداء الجيد.

اهمية البحث **Importance of the Research**:-

تكمن اهمية البحث في تقديم طريقة جديدة لاكتساب مهارات العزف علي الة البيانو

للمبتدئين (الفرقة الاولي بالكليات النوعية) من خلال الاستفاده من مدرسة ستيفين هيلر

Stephen Heller.

أسئلة البحث **Research Questions**:-

١- ماهي العناصر الموسيقية والاهداف التقنية والتعليمية في مؤلفات ستيفين هيلر

Stephen Heller بالكتاب عينة البحث ؟

٢- هل نستطيع من خلال تحديد العناصر الموسيقية والاهداف التقنية والتعليمية ان نصل

بالطالب المبتدئ الي مرحلة الاداء الجيد ؟

منهج البحث **Research Method**:-

يتبع هذا البحث المنهج الوصفي تحليلي محتوي.

عينة البحث **Research Samples**:-

عينة منتقاه تشمل عدد خمس مقطوعات من محتوى كتاب **Pianoforte Works**

وتتضمن المهارات العزفية المستهدفة.

مصطلحات البحث :Research Idioms

الكتب التعليمية لآلة البيانو Educational books for Piano

هي الأوعية التي تحتوي المادة العلمية كوسيله لتنظيم المعلومات المعرفية بشكل ممنهج لتقديمها للمعلم والطالب، وتحتوي علي مجموعه من المؤلفات المتدرجة الصعوبه وتتناسب مع المراحل التعليمية المختلفة.(1)

التلوين الصوتي Dynamic

هو احد العناصر الهامه في الموسيقى التي تكمل التعبير في المؤلفه الموسيقية فهو خلاصة ادراك العازف وفهمه لجميع العناصر الموسيقية من الحان وبناء موسيقي واسلوب القطعه من حيث التدرج الصوتي.(2)

طريقة تدريس البيانو Piano Method

هي العملية المتواترة التي تستخدم في العملية التعليمية ويمارسها المدرسون وتشمل الاساليب المختلفة والمتنوعه التي يستخدمها المعلم في تدريس الآلة وكلما كانت طرق التدريس مشتقة من علم النفس والتربية كان تحقيق الهدف منها سهلا واقرب الي النجاح.(3)

السلم Scale

كلمة سلم مشتقة من اللغة الايطالية Scala والمقصود بها سلسلة من النغمات المنفردة الصاعده او الهابطة، والسلاالم نوعان كبيرة وصغيرة وتغني كسلاالم دياتونيه لانها تتميز عن السلم الكروماتي والسلم الخماسي الشائع الاستخدام في الموسيقى الصينية والاسكتلندية.(4)

(1) www.pianoteachingMethod.com

(2) Cooper , Martin: "The Concise Encyclopedia of Music and Musicians"- 4th ed – New York 1978-pag.229 .

(3) <http://www.pianomusic.com>

(4) Tobies Matthay:"The visible and invisible in piano for technique"-Oxford University-New York1985-pag. 58.

التقنية Technique

هي الطريقة او الكيفية التي تعزف بها اله ما والتي تتطلب تازرا تاما بين الجهاز العضلي والعقلي والحالة النفسيه للعازف حتي تخرج معزوفاته معبره،^(١) كما تعرف التقنية بانها اصطلاح يطلق علي المهارات والعادات العضلية والذهنية المكتسبة في العزف والتي تتطلبها كل مؤلفة موسيقية ويمكن اكتساب هذه المهارات بالتدريب الواعي.^(٢)

الايقاع Rhythm

هو تنظيم للاصوات وعلاقتها بالطول و القصر والمده الزمنية التي تستغرقها الاصوات الموسيقية كما يعرف بانه اتباع منظم للوحدات القوية والضعيفة وتنوعها.^(٣)

اسلوب الاداء

هو الصفة المميزة لكل مؤلف موسيقي وتعبير تعبيريا واضحا عن الغرض الذي يريد ان يعبر عنه ويوضحه كما انه يرمز الي النظام المتبع في المعالجه للقالب، اللحن، الهارموني، الايقاع... وغيره.^(٤)

النموذج Figure

هو عبارة عن عنصر ايقاعي متكرر داخل العمل الموسيقي وفي بعض الاحيان يبني عليه العمل الموسيقي.^(٥)

(1)Denes agay and Hazel ghazarian Skaggs:"Teaching piano"Vol.2-Yorktown music press inc,1981-pag.327.

(٢)عواطف عبد الكريم وآخرون: "معجم الموسيقي" - الهيئة العامة لشئون المطابع الأميرية - القاهرة ٢٠٠٠ - ص٧.

(٣) فؤاد زكريا: "التعبير الموسيقي" - مكتبة مصر - القاهرة ١٩٥٦ - ص ٢٠.

(٤) احمد بيومي: "القاموس الموسيقي" - المركز الثقافي القومي - دار الاوبرا المصرية - القاهرة ١٩٩٢ - ص١٩٥.

(5) Collins , William: " Collins gem dictionary" - type press – London 1980 – pag. 153.

الإصابع Fingering

الطريقة المثلى لترتيب الاصابع اثناء العزف ولها اثر كبير علي مهارة العازف وحسن التصرف. (١)

الهارموني Harmony

هو فن مزج الاصوات ويتكون من صوتين او اكثر يسمعان في ان واحد بواسطة الة موسيقية او اصوات بشرية وتدون هذه الاصوات بشكل راسي يحكمها قواعد علم الهارموني. (٢)

التعبير Interpretation

هو طريقة اخراج المقطوعه الموسيقية بالشكل الجيد للاداء الذي يريده المؤلف ويشعر به العازف، ويختلف كل عازف عن غيره من العازفين في تعبيرة عن مشاعر المؤلف تبعاً لصدق احساس كل منهم ولتحقيق ذلك يقوم العازف باستعمال العلامات التعبيرية المدونه بالمؤلفه مثل الشده f. واللين p. والتدرج من القوة الي اللين crescendo والتدرج من اللين الي القوة diminuendo. (٣)

المهارة Skill

هي القدرة علي الاداء المنظم المتكامل للاعمال الحركية المعقدة بدقة وسهولة مع التكيف بالظروف المتغيرة المحيطة بالعمل، (٤) كما ان المهارة تعني السهولة والسرعه والدقه في الاداء العضلي تمكن الفرد من اداء فعل حركي معقد بركة ونعومه. (٥)

(1) Collins , William: Ibid , pag. 155

(٢) أحمد بيومي: " القاموس الموسيقي " - المركز الثقافي القومي - دار الاوبرا المصريه - القايره ١٩٩٢ - ص ١٩٠.

(٣) حسين فوزي: " محيط الفنون " - دار المعارف - القايره ١٩٧١ - ص ١٢٩.

(٤) عبد الرحمن العيسوي: " علم النفس في المجال التربوي " - دار العلوم العربية للطباعة والنشر - القايره ١٩٨٩ - ص ٣٨٦.

(٥) كمال الدسوقي: " ذخيرة علم النفس " - الدار الدولية للنشر والتوزيع - القايره ١٩٨٨ - ص ١٣٧.

المنهج الوصفي Descriptive Methodology

هو منهج يقوم بوصف ما هو كائن وتفسيره ويهتم بتحديد الممارسات الشائعة أو السائدة للتعرف علي المعتقدات والاتجاهات عند كل من الافراد والجماعات وطرائقها في النمو والتطور، ولا يقتصر المنهج الوصفي علي جمع البيانات وانما يمضي لما هو ابعد من ذلك لانه يتضمن قدرا من التفسير لهذه البيانات بالاضافة الي ان البحث الوصفي يستخدم اساليب القياس والتفسير والتصنيف.^(١)

الدراسة التحليلية Analytical

يقصد بها تحليل الخصائص والرموز والدلالات المستخدمة، وتحديد تكرار ظهورها وتمييز هذه الخصائص بمصطلحات ذات صبغه عامه.^(٢)

الدراسات السابقة المرتبطة بموضوع البحث Previous Relate Researches

قامت الباحثة بالاطلاع علي الدراسات السابقة المرتبطة بموضوع البحث الراهن وقامت بتقسيمها الي قسمين كالتالي:

١- دراسات وبحوث سابقة هدفت الي دراسة الطرق المختلفة في تعليم العزف علي الة البيانو.

٢- دراسات وبحوث سابقة هدفت الي دراسة مهارات العزف علي الة البيانو للمبتدئين عن طريق استخدام طرق تعليم مبتكرة لدي مؤلفين موسيقيين.

قامت الباحثة بعرض الدراسات العربية في البداية ثم الدراسات الاجنبية، ثم قامت بالتعليق علي كل قسم علي حدي.

(١) جابر عبد الحميد جابر & أحمد خيرى كاظم: "مناهج البحث في التربية وعلم النفس" - دار النهضة العربية - الطبعة الثانية - القاهرة ١٩٧٨ - ص ١٣٦.

(٢) رشدي طعيمة: " تحليل المحتوي في العلوم الانسانية " - دار الفكر العربي - القاهرة ١٩٨٧ - ص ٢٣.

اولا: دراسات وبحوث سابقة هدفت الي دراسة الطرق المختلفة في تعليم العزف علي الة البيانو.

الدراسة الاولي بعنوان: " المدرسة المجرية وما استحدثته من طرق تربوية في تدريس الة البيانو " (١)

هدفت تلك الدراسة الي ترغيب الطالب في دراسة الة البيانو عن طريق تسهيل عملية العزف عليه عن طريق وضع الاساس التكنيكي الصحيح في الاداء ثم الوصول بة الي مرحلة العزف الجيد المعبر وقد استخدمت هذه الدراسة المنهج الوصفي.

الدراسة الثانية بعنوان: " مؤلفات المدرسة الروسية الحديثة لالة البيانو واختيار منها ما يلائم طالب المعهد "... كلية التربية الموسيقية حاليا. (٢)

هدفت تلك الدراسة الي التعرف علي خصائص المؤلفات الموسيقية التي تتلائم مع طلاب كلية التربية الموسيقية في مصر كما قامت بتقديم شرحا مفصلا عن المدارس المختلفة في القرن العشرين وقدمت اهم المؤلفين الذين اسهموا بالتأليف في المدرسة الروسية.

التعليق العام علي الدراسات

اتفقت الدراسات السابقة مع البحث الراهن في انهم يقدموا طرقا جديدة للارتقاء بمستوي الدارس المبتدئ وكيفية اكسابه مهارات حديثة في تعلم العزف علي الة البيانو واختلقت معه في الطرق المستخدمة والمنهج المتبع وعينة البحث.

ثانيا: دراسات وبحوث سابقة هدفت الي دراسة مهارات العزف علي الة البيانو للمبتدئين عن طريق استخدام طرق تعليم مبتكرة لدي مؤلفين موسيقيين.

(١) نادية احمد ماضي الرخاوي: " المدرسة المجرية وما استحدثته من طرق تربوية في تدريس الة البيانو " - رسالة دكتوراه غير منشورة - كلية التربية الموسيقية - جامعة حلوان - القاهرة - ١٩٧٩.

(٢) بئينه ابو عوف: " مؤلفات المدرسة الروسية الحديثة لالة البيانو واختيار منها ما يلائم طالب المعهد " - رسالة دكتوراه غير منشورة - كلية التربية الموسيقية - جامعة حلوان - القاهرة ١٩٧٨.

الدراسة الأولى بعنوان: " دراسة مقارنة لمؤلفات دراسات البيانو عند كل من كارل تشيرني وستيفن هيلر (دراسة تحليلية عزفية) " (١)

هدفت تلك الدراسة الي ايضاح خصائص اسلوب عزف مؤلفة الدراسات عند كلا من كارل تشيرني و ستيفن هيلر من ناحية اوجه التشابه والاختلاف بينهما واستخراج الاشكال المستخدمة وكيفية ادائها، ولتحقيق ذلك استخدم الباحث المنهج الوصفي (تحليل محتوى) واسفرت النتائج عن ان اسلوب كلا من كارل تشيرني وستيفن هيلر مكملان لبعض البعض رغم الاختلاف في طريقة التعليم و بذلك استخدام الطريقتين بشكل متسلسل منطقي مما يؤدي الي سرعة تعلم الطالب المبتدئ مهارات العزف علي الة البيانو دون نفور او مشقة مع اكسابه اكثر من معلومه في التمرين الواحد.

الدراسة الثانية بعنوان: " اسلوب كلا من جون طومسون ومايكل ارون في تعليم الة البيانو للمبتدئين الكبار وانعكاسها التربويه علي طلاب التربية الموسيقية " (٢)

هدفت تلك الدراسة الي التعرف علي اسلوب كلا من جون طومسون ومايكل ارون في تعليم الة البيانو للمبتدئين الكبار والاهداف التربويه لكلاهما مع توضيح اوجه التشابه والاختلاف بين الاسلوبين، والمقارنه بين الانعكاسات التربويه القبليه والبعدية لكلاهما بعد تطبيقها علي طلاب الفرقة الاولي بقسم التربية الموسيقية بكلية التربية النوعية - جامعة المنصورة واسفرت نتائج البحث عن ان قياس الانعكاسات التربويه لكلا الاسلوبين علي طلاب الفرقة الاولي جاءت ايجابية في صالح الطالب المبتدئ

-
- (١) محمد شريف سعيد يسري: " دراسة مقارنة لمؤلفات دراسات البيانو عند كل من كارل تشيرني وستيفن هيلر " - رسالة ماجستير غير منشورة - كلية التربية الموسيقية - جامعة حلوان - القاهرة ١٩٩٠ .
- (٢) اريج عبد الرازق احمد علي: " اسلوب كلا من جون طومسون ومايكل ارون في تعليم الة البيانو للمبتدئين الكبار وانعكاسها التربويه علي طلاب التربية الموسيقية " - رسالة دكتوراه غير منشورة - كلية التربية النوعية - جامعة المنصورة ٢٠١٥ .

الدراسة الثالثة بعنوان: " طريقة كارل نيلسن في تعليم المبتدئين العزف علي الة البيانو " (دراسة تحليلية عزفيه) (١)

هدفت هذه الدراسة الي التعرف علي العناصر الموسيقية التي استخدمها المؤلف لتعليم المبتدئين العزف علي الة البيانو بأسلوب شيق قريب الي بيئتهم من خلال استخدام الالحن الشعبية وتطويعها واتبعت في ذلك المنهج الوصفي تحليل محتوى وقامت بالتوصل الي الحلول المناسبة لتذليل الصعوبات التقنية بالمؤلفات من خلال تحليل عناصرها المختلفه وتحديد تلك الصعوبات

الدراسة الرابعه بعنوان: " طريقة كارل اورف في تعليم عزف الة البيانو للمبتدئين" (دراسة تحليلية عزفيه) (٢)

هدفت هذه الدراسة الي التعرف علي اسلوب كارل اورف من خلال مجموعه من مقطوعات كتاب Clavier Ubung في كيفية تعليم المبتدئين الكبار العزف علي الة البيانو وقد قامت الباحثة باتباع المنهج الوصفي تحليل محتوى لتحليل تلك المقطوعات وتحديد الصعوبات العزفيه ووضع التمارين المقترحه لتذليل تلك الصعوبات.

الدراسة الخامسه بعنوان: " مبادئ اساسية لبداية تعليم البيانو – دراسة مقارنه للطرق المنهجية بين جوزيف ليفين وابي وايتسدي " (٣) Basic Principles of

Begining Piano Study – A Comparison of Methodic Approches of Josef Lhevinne and Abby Whiteside (Piano Instruction)

هدفت تلك الدراسة الي معالجة دراسة مقارنه لطريقتين مختلفتين لتعلم العزف علي الة البيانو عن طريق تقديم اراء هذان المعلمان فيما يتعلق بالسمات المختلفه لكل منهما في العزف

(١) رحاب الدسوقي السيد الغماز: " طريقة كارل نيلسن في تعليم المبتدئين العزف علي الة البيانو " – رسالة ماجستير غير منشورة – كلية التربية الموسيقية – جامعة حلوان – القاهرة ٢٠٠٢.

(٢) سماح خلف محمود: " طريقة كارل اورف في تعليم عزف الة البيانو للمبتدئين " – رسالة ماجستير غير منشورة – كلية التربية الموسيقية – جامعة حلوان – القاهرة ٢٠٠٣.

(3) Mrtinez , Graciela , Guadalupe: " Basic Principles of Begining Piano Study – A Comparison of Methodic Approches of Josef Lhevinne and Abby Whiteside (Piano Instruction)" - P H D – Michigan state University – U.S.A. – 1990.

علي الآلة وطريقة التدريس ودور معلمي العزف علي الآلة بالنسبة للطالب المبتدئ والتدرج في المؤلفات التي يجب ان يدرسوها.

التعليق العام علي الدراسات

تتفق دراسات المحور الثاني مع البحث الراهن في ان كلاهما يبحث عن طرق تدريس جديدة لاكساب الطالب المبتدئ المبادئ الاساسية في تعلم مهارات العزف علي الآلة البيانو من خلال معلم واعى ملم باحدث وسائل التعليم وتختلف عن البحث الراهن في الطرق المستخدمة وعينة البحث.

الاطار النظري

أولاً: أهم الطرق في تعليم العزف علي الآلة البيانو:

نتيجة الي التطور الذي لحق بصناعة الآلة البيانو فقد ظهرت العديد من المدارس والطرق المختلفة التي تخدم الاداء الموسيقي علي تلك الآلة، فظهر الكثير من الكتب الموسيقية التي تحتوي علي المئات من التمارين لاعداد عازفين علي الآلة علي درجة كبيرة من المهارة ، ولقد اختلفت الاتجاهات والاساليب الفنية التي استخدمها المؤلفين تبعا لمتطلبات كل عصر وفيما يلي عرض لبعض اشهر الطرق المختلفة في تعليم العزف علي الآلة البيانو:-

طريقة جون سيلفانوس تومبسون (١٨٨٩ - ١٩٦٣) John Sylvanus Thompson

اعتمدت طريقته علي الالحن الشعبية والالحن العالمية التي قام بصياغتها باسلوب تربوي مميز يتناسب مع العازف المبتدئ، كما انه رائد طريقة (دو الوسطي) التي اثبتت نجاحها في تعليم العزف علي الآلة البيانو كما اشار الي وضع ترقيم ثابت للاصابع دون تغيير واهتم بوضع ارشادات تعليمية عند تعلق نغمه جديده او مهارة جديدة.^(١)

(1)Thompson , Johan: " The Adult Preparatory Piano Book " – The willis music co. – U.S.A Ohio
1934 – pag.66

طريقة يوهان نميول هيومل (١٧٧٨ - ١٨٣٧) Johann Nepumult Hummel

كان من المع الاسماء الموسيقية في عصره لما تميزت به طريقته من اشياء مبتكرة وجديده فقد ادخل الكثير من التعديلات رغم انها قوبلت بالتحفظ واطلق علي مدرسته في ذلك الوقت مدرسة البيانو فورتى Piano Forte School .^(١)

طريقة بيلا بارتوك (١٨٩٩ - ١٩٠٣) Bella Bartok

اعتمدت هذه الطريقة علي الاغاني الفلكلورية المجرية وصياغتها في صورة تمارين متدرجه من الاسهل للاصعب مع امكانية ادائها اسرع او ابطأ من السرعة المكتوبه بالاضافه الي اداء التمرينات بترتيب مختلف مراعيًا في ذلك الفروق الفردية للطلاب، واستخدم تعدد الصيغ الموسيقية في التمرين الواحد (محاكاة - بوليفوني) كما استخدم خمس نغمات صوتية مختلفة في كل تمرين تؤدي باليدين علي بعد اوكتاف او اوكتافين، واكد بارتوك علي ضرورة غناء الاصوات اللحنية في التمارين المتقدمه من الكتاب الثاني للتغلب علي الصعوبات العزفية التي تواجه الطالب ومن اشهر مؤلفاته للبيانو ٨٥ مقطوعه بعنوان للاطفال " For Children".^(٢)

ثانيا: السيرة الذاتية لستيفن هيلر Stephen Heller (١٨١٣ - ١٨٨٨)

ولد ستيفن هيلر في ١٥ مايو ١٨٨٨ بمقاطعه بوهيميا بالمجر من اصول يهوديه ويعتبر مؤلف وعازف لالة البيانو تتلمذ علي يد كارل تشيرني في البداية C.Czerny ثم أنطون هالم Anton Halm بعد ذلك لكنه تعلم التأليف الموسيقي علي يد هيپوليت تشيلارد (١٧٨٩ - ١٨٦١) Hippolyt Chelard وكانت اولي مؤلفاته الموسيقية عبارة عن مجموعه من الاغاني بقيت غير منشورة وظلت محفوظه في المكتبة الخاصة لعائلة فوجر Fugger .^(٣)

(1) Sadie,Stanley: " The New Grove's Dictionary of Music and Musicians " – Macmillan publishers – U.S.A. 1995 – pag 143.

(2) Suchoff , Benjamin: " Guide to Bartok's Mikrokosmos " – Boosy & Hawkes – Publishers Limited – London – 1971 – pag. 33

(3) Sadie,Stanley: " The New Grove's Dictionary of Music and Musicians " – Michillan publication – Ltd.- London 1980 – pag 459.

لقد كان هيللر من اوائل المعلمين الذين حاولوا تقديم عناصر المهارات الفنية والتعبيرية لالة البيانو في شكل دراسات عملية فقد تميزت مؤلفات هيللر بالاناقة المفردة والابحار الجذاب والالان الشاعرية ذات التأثير المبهج للعارف المستمده من الايقاعات الحوية القاطعه والنغمات الرقيقة، وكانت معالجته اللحنية جريئة بشكل متميز وفريد في كل ما يحتويه ادب البيانو، ولا تزال مؤلفاته البارعه للدراسات ٤٥، ٤٦، ٤٧ معروفه حتي الان لعارفي ودارسي الة البيانو وتعتبر من الأعمال القليلة التي مازالت تنشر حتي الان لهيللر. (١)

أما اعماله الاخيرة فقد تميزت بترائها الموسيقي واستعمال التنافر والاستغلال التام للمساحة الصوتية لالة البيانو بالاضافة الي استخدام الالان العريضة والصور الايقاعية المتكررة والاستخدام التعبيري لولية الابوجاتورا واستحداث طرقا جديدة لاستخدام البيدال مع التغيير المستمر في توظيف الحركة الميكانيكية للاصابع وذلك بهدف اضعاء تاثيرات تشابة التلوين الاوركستراي. (٢)

وقد قدم هيللر العديد من مختلف انواع القوالب منها السكرتزو Scherzos والمقدمات Preludes والليليات Nocturnes والبلاد Ballades ونجد ان هذه الاعمال تميزت بالغنائية والتعبيرية التي وصلت الي حد العبقرية، كما قدم اكثر من مائتي مؤلفة من نوع الدراسات نذكر منها علي سبيل المثال خمسة وعشرون دراسه خاصة بالشاعرية والتعبير مصنف ٤٧ كتبها عام ١٨٤٤ & أربعة وعشرون دراسة أدبيه Nouvelles مصنف ٩٠ كتبها عام ١٨٤٧ وغيرها.

ثانيا الاطار التطبيقي

أولاً: الدراسة الوصفية لعينة البحث

قام ستيفن هيللر بكتابة العديد من الكتب التعليمية لالة البيانو وخصص معظمها لتعليم المبتدئين، ومن هذه الكتب " **Pianoforte Works** " المكون من خمس وعشرون مقطوعه منهم مقطوعات مأخوذه من كتب اخري من تاليف ستيفن هيللر نفسه وقد قامت الباحثة بنقسيم المقطوعات الي خمس مجموعات، كل مجموعه خمس مقطوعات ثم قامت باختيار مقطوعه من

(1) Schles ' Percy.A.: " The Oxford Companion to Music 10 th ed.,Oxford University Press – New York 1970 –pag. 468.

(2)Edmunds , E.J: " The Charm of Stephen Heller " – the etude – June 1920 –pag.429

كل مجموعه لتحليلها واستخراج الصعوبات العزفيه الموجوده وتقديم الحلول لها لمساعدة الدارس للوصول الي الاداء الجيد وهي:-

- ١- مقطوعه رقم ٤ بعنوان **Jagerbursch** من مصنف رقم ١٣٨ الكتاب الاول.
- ٢- مقطوعه رقم ١٠ بعنوان **Enfant qui pleure**.
- ٣- مقطوعه رقم ١٢ بعنوان **La muette**.
- ٤- مقطوعه رقم ١٨ بعنوان **Tziganyi (Bohemiens)** وهي مقطوعه رقم ٣ من مصنف رقم ١٣٨ الكتاب الثالث.
- ٥- مقطوعه رقم ٢٤ بعنوان **Elfes** وهي مقطوعه رقم ٢ من مصنف ١٣٨ الكتاب الثالث.

ثانيا: التحليل التفصيلي لعينة البحث

أولا: مقطوعه رقم ٤ بعنوان **Jagerbursch**

The image shows a musical score for the piece 'Jagerbursch' by Anton Dvorak. The score is written for a single melodic line with a piano accompaniment. The title 'Jagerbursch' is written in German, and the subtitle 'Husar e. a. arabe' is written in Arabic. The composer's name 'Anton Dvorak' is also present. The score is in G major and 2/4 time. It features a lively melody with a 'rit. marcato' section.

اسم المقطوعه: **Jagerbursch** من مصنف رقم ١٣٨ الكتاب الاول.

الطول البنائي: ٣٦ مازورة.

المقام: لا الكبير.

السرعه بالمترونوم: = Allegro vivace سريع جدا

الميزان: ثنائي

الصيغة: ثلاثية جاءت الفكرة الاساسية A من م (١ - ١٠) اما الفكرة B فجاءت من م (١١

- ٢١) وجاءت الفكرة الاخيرة A2 من م (٢٢ - ٣٦)

- استخدم المؤلف مفتاح صول في اليد اليمني ومفتاحي صول وفا الباص في اليد اليسري.

* استخدام التلوين التعبيري:-

جاء التلوين التعبيري في المقطوعه علي النحو التالي:

استخدم المؤلف اصطلاح (F.) اختصارا لكلمة (Forte) للاداء بقوة، واصطلاح (P.) اختصارا لكلمة (Piano) ويعني الاداء بخفه، كما استخدم في مازورة ١٩ في اليد اليمني اصطلاح piu F وتعني الاداء بقوة زائده واصطلاح () علي النوار المنقوط في كل من مازورة ١١ & ١٣ & ١٩ & ٢٠ وتعني الاداء بمنتهي القوة، واستخدم ايضا اصطلاح (pp.) في نهاية المقطوعه للاداء بشكل اكثر خفوتا كما استخدم اصطلاح dimin. وهي اختصار كلمة diminuendo وتعني التدرج في الصوت نحو الضعف واستخدم علامة () Accent وتعني الضغط بقوة علي النغمة التي تقع اسفلها واستخدم اصطلاح marcato في مازورة رقم ٥ & ٢٥ علي النوار المنقوط وتعني الاداء المشدد كما استخدم اصطلاح ten. في كل من مازورة ١٢ & ١٤ علي النوار المنقوط وهو اختصار لكلمة tenuto وتعني مطول او ممتد كما استخدم علامة () في كل من مازوره ١ & ٣ & ٥ & ٦ & ٢١ & ٢٣ وتعني الاداء المشدد وبشكل اشبه للنبير.

*** استخدام المصطلحات الادائية:-**

استخدم المؤلف المرجعات في مازورة ١٠ & ٣٠، واستخدام البيدال () وتعني ان يدوس العازف بالقدم اليميني علي البيدال اثناء اداء النغمات الموجوده اعلي العلامة ويرفع قدمه عند رؤية علامة () من مازورة (٥ - ٦) ومن مازورة ١١ حتي نهاية المقطوعه.

*** استخدام الخطوط الاضافية:-**

استخدم المؤلف الخطوط الاضافية في مفتاح صول في اليدين بحد اقصي صول اسفل المدرج ونغمة لا اعلي المدرج، وفي مفتاح فا في اليد اليسري بحد اقصي مي اعلي المدرج ونغمة مي اسفل المدرج.

*** عنصر الهارموني:-**

استخدم المؤلف الهارمونيات الاساسية للدرجة الاولي والرابعه والخامسة، اما العبارات والجمل الموسيقية فكانت تركز علي القفلات التامه في السلم الاساسي للمؤلفة والسلاالم التي تم التحويل لها ايضا وذلك في مازورة رقم ١٠ حيث قام بعمل قفله تامه علي سلم مي الكبير.

*** العنصر الإيقاعي والميزان:-**

استخدم المؤلف ميزان واحد خلال المقطوعه () اما الاشكال الايقاعية في هذه المقطوعه فجاءت علي النحو التالي في اليدين:-

اليد اليميني

* المنطقة الصوتية:-

في اليد اليمني

في اليد اليسري

* عنصر الحليات والسرعة:-

استخدم المؤلف في هذه المقطوعه حلية الاتشيكاتورا في كل من مازورة ١٩ & ٢٠ علي النوار المنقوط في اليد اليسري، اما بالنسبة للسرعة المستخدمة فكانت Allegro vivace وتعني سريع جدا.

*التقنيات التي تشكل صعوبة عزفية في المقطوعة:-

استخدم المؤلف العديد من التقنيات العزفيه في هذه المقطوعة ظهر معظمها في اليد اليمنى، كما استخدم البيدال في بعض اجزاء المقطوعة وقام بتغيير المفتاح في اليد اليسرى وتطرق الي التحويل في النغمات باستخدام علامة الرفع ديبيز () لذلك تتصح الباحثة الطالب اتباع بعض التعليمات قبل البدء في الاداء الفعلي للمقطوعة علي النحو التالي:-

١- القراءة الصولفائية المتأنية للمقطوعة حتي تتمكن عين الطالب من معرفة أماكن التحويلات النغمية وأماكن تحويل المفاتيح وتحديد اليد اليسرى كذلك أماكن الحليات والضغط القوي علي النغمات في اليدين.

٢- التعرف علي امكان استخدام البيدال علي النوتة ومراعاة معرفة توقيت ضغط القدم وتوقيت رفعه كما يجب ان يكون الاداء في البدايه ببطء شديد والتركيز علي حركة كلا من القدم واليد عند الاداء علي ان تتم الحركة بثبات وبدون شد لعضلات اليد والقدم.

٣- عند التدريب علي الصعوبات العزفية المستخرجه من المقطوعة يكون ببطء شديد في البداية حتي تاخذ اليد وضعها الصحيح في الاداء ثم بعد ذلك تؤدي بالسرعه المطلوبه تدريجيا.

* توجد صعوبة عزفية في م (١) حيث ان اليد اليمنى تعزف بالقوس التعبيري Slur تالف الدرجة الاولى في انقلابه الاول صاعدا وهذه الصعوبة متكررة في كل من م (٣&٥&٦&١١&١٣&٢١&٢٣&٢٥&٢٦&٣١&٣٢) ولاتقان هذه التقنيه تقترح الباحثة تدريب اليد اليمنى بمفردها في البداية بعزف النغمات من خلال نزول الرسغ قليلا لاسفل اثناء ضغط النغمة الاولى ثم يتدرج الصوت علي النغمة الثانية صعودا، وعند اداء النغمة الاخيره يجب ان تؤدي بخفة وهدوء مع رفع الرسغ قليلا لاعلي عند نهاية القوس والالتزام بترقيم الاصابع كما هو موضح علي النوتة الموسيقية.

* توجد ايضا صعوبة عزفيه علي ايقاع () حيث تؤدي اليدين نغمة منقطعه staccato ثم نغمتين تعزفان بالقوس التعبيري Slur ثم نغمة منقطعه اخري وذلك في م (٧&٢٧) ولاتقان هذه التقنيه تقترح الباحثة تدريب كل يد علي حدها في البداية بعزف النغمة الاولى المنقطعه بخفه ثم نزول الرسغ قليلا لاسفل اثناء ضغط النغمة الاولى ثم يتدرج الصوت

علي النغمة الثانية هبوطا بخفة وهدوء مع رفع الرسغ قليلا لاعلي عند نهاية القوس واداء النغمة الاخيرة المتقطعه بخفه ايضا والالتزام بترقيم الاصابع كما هو موضح علي النوته الموسيقيه، ونجد ان هذه التقنية تكررت في اليد اليمني فقط في م (١٥ - ١٩)، وفي اليد اليسري فقط في م (٣٥&٣٣&٢٩&٩)

* ظهرت حلية الاتشيكاتور في م (٢٠ - ٢١) في اليد اليسري وتقتراح الباحثة التدريب عليها في سلم صاعد بحيث يكون الضغط علي النوته الاصلية وبذلك تكون الحلية خارج الزمن وتعزف بسرعه وبخفة مع مراعاة الترقيم كما هو موضح بالشكل رقم (١)

شكل رقم (١)

تمرين للتدريب علي اداء حلية الاتشيكاتور

* صعوبة اداء تتابع سلمي هابط في اليد اليمني بشكل متصل Legato علي ايقاع الدوبل كروش في م (٢٠) ولاتقان هذه الصعوبة لابد في البداية من تدريب اليد اليمني بمفردها مع الالتزام بترقيم الاصابع الموضح اسفل النغمات مع توضيح كل نغمة من نغمات التتابع السلمي لاهميتها ويكون التدريب في البداية ببطء وعند اتقان التقنية يمكن التدرج في السرعه حتي نصل للسرعه المطلوبه.

أهداف المقطوعة:-

- ١- الاحساس بطابع السلم الكبير الذي يتخلله علامات تحويليه من خلال عزف مقوعه موسيقية.
- ٢- التدريب علي القراءة في مفاتحين مختلفين في اليد اليسري.
- ٣- التعرف علي اشكال التلوين الصوتي المختلفة المستخدمه في العزف مثل العزف المتقطع والعزف بقوة من خلال استخدام الاكسنت () كذلك العزف المشدد.
- ٤- التعرف علي استخدام البيدال اثناء العزف لاثراء الجانب التعبيري.
- ٥- التدريب علي عزف اكثر من نغمة في اليد اليسري تصل لخمس نغمات.
- ٦- معرفة المرجع وطريقة اداء الفكره المعاده بالمرجعات.
- ٧- التعرف علي الخطوط الاضافية واداء نغمات عليها.

ثانيا: مقطوعه رقم ١٠ بعنوان *Enfant qui pleure*



اسم المقطوعه: **Enfant qui pleure**

الطول البنائي: ٣٢ مازورة.

المقام: لا الصغير.

السرعه بالمترونوم: = Allegretto سريع لكن ابطأ من Allegro

الميزان: ثلاثي علي وحدة الكروش

الصيغة: ثلاثية حيث جاءت الفكرة الاساسية A من م (١ - ١٢)، وجاءت الفكرة B من م (

١٣ - ٢٨) وجاءت الفكرة الاخيرة A2 من م (٢٩ - ٣٢)

- استخدم المؤلف مفتاح صول في اليد اليمني ومفتاحي صول وفا الباص في اليد اليسري.

* استخدام التلوين التعبيري:-

جاء التلوين التعبيري في المقطوعه علي النحو التالي:

استخدم المؤلف اصطلاح (F.) اختصارا لكلمة (Forte) لاداء بقوة، واصطلاح (P.)

اختصارا لكلمة (Piano) ويعني الاداء بخفه، كما استخدم اصطلاح متوسط القوة mf

واستخدم كلمة dimin. وهي اختصار diminuendo وتعني التدرج في الصوت نحو الضعف

واستخدم علامة () Accent وتعني الضغط بقوة علي النغمة التي تقع اسفلها، واستخدم

ايضا علامة () وتعني التدرج من القوة الي الضعف التي جاءت مره في مازورة

كامله كما في م (١ - ٤) ومره اسفل ثلاثة نغمات فقط كما في م (٦ & ٨ & ١١ & ٢٩).

* استخدام المصطلحات الادائية:-

استخدم المؤلف المرجعات في مازورة ١٢ في نهاية الفكرة الاولي، واستخدام علامة التطويل

كرونا () في مازورة ٢٩، كما جاء اصطلاح ritard. في م ١١ في نهاية الفكرة الاولي، و

م ٣٠ وتعني التبطيئ التدرجي في السرعه.

* استخدام الخطوط الاضافية:-

استخدم المؤلف الخطوط الاضافية في مفتاح صول في اليدين بحد اقصي صول اسفل المدرج ونغمة مي اعلي المدرج، وفي مفتاح فا في اليد اليسري بحد اقصي مي اعلي المدرج.

* عنصر الهارموني:-

استخدم المؤلف الهارمونيات الاساسية للدرجة الاولي والرابعة والخامسة، اما العبارات والجمل الموسيقية فكانت تركز علي القفلات التامه في السلم الاساسي وتالف الدرجة الخامسة في بعض الاحيان.

* العنصر الإيقاعي والميزان:-

استخدم المؤلف ميزان واحد خلال المقطوعه () اما الاشكال الايقاعية في هذه المقطوعه فجاءت علي النحو التالي في اليدين:-

اليد اليمني

اليد اليسري

* المنطقة الصوتية:-

اليد اليمني:-

اليد اليسري:-

* عنصر الحليات والسرعة:-

استخدم المؤلف في هذه المقطوعة حلية الاريجيو في مازورة ١٢ في اليد اليمني، اما السرعة المستخدمة فكانت Allegretto وتعني سريع جدا وكانت ثابتة طوال المقطوعة ماعدا اجزاء التبطيئ التدريجي.

*التقنيات التي تشكل صعوبة عزفية في المقطوعة:-

استخدم المؤلف العديد من التقنيات العزفيه في هذه المقطوعة ظهر معظمها في اليد اليمنى، وتميزت اليد اليسرى بالثبات في معظم اجزاء المقطوعة كما قام بتغيير المفتاح في اليد اليسرى وتطرق الي التحويل في النغمات باستخدام علامة الرفع ديبيز () لذلك تنصح الباحثة الطالب اتباع بعض التعليمات قبل البدء في الاداء الفعلي للمقطوعة علي النحو التالي:-

١- القراءة الصولفائية المتأنية للمقطوعة حتي تتمكن عين الطالب من معرفة أماكن التحويلات النغمية وأماكن تحويل المفاتيح وتحديد اليد اليسرى كذلك أماكن الحليات والضغط القوي علي النغمات في اليد اليمنى، وامكن التبطيئ التدريجي في السرعة في نهاية الفكرة الاولى ونهاية المقطوعة.

٢- التعرف علي امكان استخدام الكريشندو () علي جزء من الموتيفة المعزوفه حيث ظهرت اسفل ثلاث نغمات فقط مع مراعاة معرفة توقيت الصعود بصوت النغمة المتوسطة ليبدأ في الارتفاع، كما يجب ان يكون الاداء في البدايه ببطء شديد وبثبات وبدون شد لعضلات اليد.

٣- عند التدريب علي الصعوبات العزفية المستخرجه من المقطوعة يكون ببطء شديد في البداية حتي تاخذ اليد وضعها الصحيح في الاداء ثم بعد ذلك تؤدي بالسرعه المطلوبه تدريجيا.

* توجد صعوبة عزفية في ايقاع (١ & ٢) في كل من م (١ & ٢) وتكررت في كل من م (٣ & ٤) و م (٢٩ & ٣٠) وتكمن الصعوبة في هذه التقنية في اداء ايقاعين مختلفين بالقوس اللحني المتصل Legato باستخدام التدرج في الصوت وتنصح الباحثة في البداية بتقير الايقاع اولا قبل ادائه عزفا مع ملاحظة علامات الرفع ديبيز في البداية وعند العزف تؤدي اليد اليمنى بمفردها ببطء شديد وبنعومه مع الالتزام بترقيم الاصابع اسفل النغمات، ثم تقوم اليد بالضغط التدريجي علي النغمات لتحقيق الارتفاع في صوت النغمات صعودا ثم التدرج بعد ذلك في خفوت الصوت اثناء هبوط النغمات بشكل تدريجي.

* صعوبة اداء ايقاع مازورة (٦ & ٨ & ١١) في اليد اليمنى حيث تؤدي نغمتين متتاليتين ثم تقفز مسافة سابعه مع الضغط القوي علي النغمة الثالثة لوجود علامة الضغط القوي () مع

استخدام القوس اللحني Legato وتتصح الباحثة في البداية القراءة الصولفائية المتأنية لمعرفة علامات التحويل اللحني والقفزة اللحنية يتبع ذلك الاداء برسغ منخفض بنعومه ثم الضغط علي النغمة الثالثة بقوة وعزف النغمة الاخير ه بخفه في نهاية القوس اللحني مع الالتزام بتريقيم الاصابع اسفل النغمات مع ملاحظة ان م ١١ اثناء عزف الايقاع يكون هناك تبطيئ تدريجي في السرعه لوجود اصطلاح .retard.

* صعوبة اداء حلية الاربيجيو في م ١٢ علي الكروش ويتطلب ذلك في البداية اداء الايقاع دون حلية لضبط الزمن ثم تؤدي الحلية ببطيئ شديد بقوة يليها خفوت تدريجي في الصوت اثناء عزف النغمات المتسلسلة الهابطة مع ملاحظة علامات التحويل في المازورة.

أهداف المقطوعه:

- ١- الاحساس بطابع السلم الصغير من خلال عزف مقطوعه موسيقية.
- ٢- معرفة ميزان () وتقسيماته الايقاعية.
- ٣- معرفة المرجع وطريقة اداء الفكره المعاده بالمرجعات.
- ٤- التعرف علي الخطوط الاضافية واداء نغمات عليها.
- ٥- معرفة التبطيئ التدريجي وكيفية ادائه وعلامة التطويل في النغمات ().
- ٦- التعرف علي اداء اكثر من نغمة في اليد اليسري باداء متقطع طوال المقطوعه تقريبا.

ثالثا: مقطوعه رقم ١٢ بعنوان La muette.

La muette.

Allegretto. $\text{♩} = 120$

12.

اسم المقطوعه: Jagerbursch

الطول البنائي: ٤٢ مازورة.

المقام: صول الصغير.

السرعه بالمترونوم: = Allegretto سريع جدا

الميزان: ثلاثي

الصيغة: أحاديه

- استخدم المؤلف مفتاح صول في اليدين.

* استخدام التلوين التعبيري:-

جاء التلوين التعبيري في المقطوعه علي النحو التالي:

استخدم المؤلف اصطلاح (F.) اختصارا لكلمة (Forte) للاداء بقوة، واصطلاح (mf) ويعني الاداء بقوة متوسطة واصطلاح (sfz) ويعني الاداء بمنتهي القوة، واصطلاح (P.) اختصارا لكلمة (Piano) ويعني الاداء بخفه، كما استخدم في مازورة (٢١ & ٢٩) في اليد اليمنى اصطلاح agitato وتعني العزف بنشاط وحيوية كما استخدم اصطلاح tranquillo في م (٣٥) وتعني العزف بسكون وهدوء، واستخدم علامة () Accent وتعني الضغط بقوة علي النغمة التي تقع اسفلها، كما استخدم علامة () في م (٩) وتعني الاداء المشدد كما استخدم علامة () في كل من م (٢١ & ٢٩ & ٣١ & ٣٣) وتعني التدرج في الصوت من القوة الي الضعف.

* استخدام المصطلحات الادائية:-

استخدم المؤلف اصطلاح.ritard ويعني البطئ التدريجي في السرعة في كل من م (٢٤ & ٣٢) ثم اصطلاح a tempo ويعني العوده للسرعه الاساسيه للمؤلفه وذلك في م (٢٦ & ٣٤).

* استخدام الخطوط الاضافية:-

استخدم المؤلف الخطوط الاضافية في مفتاح صول في اليد اليمنى بحد اقصي نغمة سي اعلي المدرج، وفي مفتاح صول في اليد اليسرى بحد اقصي نغمة فا اسفل المدرج.

* عنصر الهارموني:-

استخدم المؤلف الهارمونيات الاساسية للدرجة الاولى والرابعه والخامسة، اما العبارات والجمل الموسيقية فكانت تركز علي القفلات التامه في السلم الاساسي للمؤلفه.

* العنصر الإيقاعي والميزان:-

استخدم المؤلف ميزان واحد خلال المقطوعه () اما الاشكال الايقاعية في هذه المقطوعه فجاءت علي النحو التالي في اليدين:-

اليد اليمني

اليد اليسري

* المنطقة الصوتيه:-

في اليد اليمني

* عنصر الحليات والسرعة:-

استخدم المؤلف في هذه المقطوعة حلية الاربيجيو في كل من مازورة ٩ & ١٧ في اليد اليسري،
اما بالنسبة للسرعة المستخدمة فكانت Allegretto وتعني سريع جدا.

*التقنيات التي تشكل صعوبة عزفية في المقطوعة:-

استخدم المؤلف العديد من التقنيات العزفيه في هذه المقطوعة ظهر معظمها في اليد اليسري، كما
تطرق الي التحويل في النغمات باستخدام علامة الرفع ديبز () وعلامة الخفض بيمول ()
لذلك تنصح الباحثة الطالب اتباع بعض التعليمات قبل البدء في الاداء الفعلي للمقطوعة علي
النحو التالي:-

١- القراءة الصولفائية المتأنية للمقطوعة حتي تتمكن عين الطالب من معرفة أماكن
التحويلات النغمية وأماكن الحليات والضغط القوي علي النغمات في اليدين كذلك اماكن
التبطين التدريجي في السرعة واماكن العوده للسرعه الاصلية.

٢- عند التدريب علي الصعوبات العزفية المستخرجه من المقطوعة يكون ببطء شديد في
البداية حتي تاخذ اليد وضعها الصحيح في الاداء ثم بعد ذلك تؤدي بالسرعه المطلوبه
تدرجيا.

* يوجد portato في مازورة (١ & ٢) في اليد اليمني وتكرر في اليد اليسري في كل من
مازورة (٤ & ٦ & ٨ & ١٢ & ١٤ & ١٦ &) وتشير الباحثة الي عزف هذه النغمات باطالة
زمنها حيث ان هذا النوع من الاستاكاتو ياخذ ثلاثة ارباع زمن النغمه.

* صعوبة اداء ايقاع م (٩ & ١٠) في اليد اليسري وتكرر في م (١٧ & ١٨) حيث بدأ
بحلية الاربيجيو علي اربعة نغمات ثم نغمه علي مسافة ثانية هابطة ثم كورد علي مسافة ثانية

هابطة ايضا بقوس لحنى Legato وتنصح الباحثة بان تتدرب اليد اليسرى بمفردها في البداية بعزف النغمات بدون الحلية في البداية ببطئ شديد وبتريقيم الاصابع المقترح كما في الشكل رقم (٢) ثم بعد ذلك عزف الحلية ببطئ شديد ايضا حتي يتم اتقانها.

شكل رقم (٢)

* صعوبة اداء ايقاع اليد اليسرى في م (٢٨) وتكرر في م (٣٠) حيث تنصح الباحثة بالضغط بقوة علي بداية الكورد في بداية الايقاع وبرزغ مائل لاسفل ثم الانتقال بنعومه علي الكورد الذي يليه وبرزغ مرفوع لأعلي مع الالتزام بتريقيم الاصابع المقترح اسفل النغمات في الشكل رقم (٣)

شكل رقم (٣)

أهداف المقطوعه:

- ١- الاحساس بطابع السلم الصغير من خلال عزف مقطوعه موسيقية.
- ٢- معرفة ميزان () ونقسيماته الإيقاعية.
- ٣- اضافة مصطلحات جديدة للدارس لتضيف الي معلوماته طرق اداء وتعبير وتلوين صوتي مختلفة.
- ٤- معرفة ايقاع وطريقة ادائه.
- ٥- التعرف علي كيفية الاداء باليدين في مفتاح صول.
- ٦- عزف نغمات بدون اقواس (بالعزف المتصل) وعزف نغمات بالاقواس (بالعزف المتصل) وعزف نغمات متقطعه (بالعزف المنقطع).

رابعا: مقطوعه رقم ١٨ بعنوان (Bohemiens) Tziganyi





اسم المقطوعة: Tzigani (Bohemiens) وهي مقطوعة رقم ٣ من مصنف رقم ١٣٨ الكتاب الثالث.

الطول البنائي: ٧٢ مازورة.

المقام: ري الصغير.

السرعة بالمترونوم: = Lento بطيئ لكن اسرع من Grave بمعنى بتريث

= Allegro molto Vivace بمنتهي السرعة.

الميزان: ثنائي

الصيغة: رondo (A - B - A2 - C - A3) تبدأ A من م (١ - ٨)، اما B من م (٩ - ١٦)، A2 من م (١٧ - ٣٢)، C من م (٣٣ - ٦٤)، A3 من م (٦٥ - ٧٢).

- استخدم المؤلف مفتاح صول في اليد اليمنى ومفتاحي صول وفا الباص في اليد اليسرى.

* استخدام التلوين التعبيري:-

جاء التلوين التعبيري في المقطوعه علي النحو التالي:

استخدم المؤلف اصطلاح (F.) اختصارا لكلمة (Forte) للاء بقوة واصطلاح (mf) وتعني متوسط القوة كذلك اصطلاح (sfz) وتعني الاء بمنتهي القوة، واصطلاح (FFz) وتعني بقوة زائدة، واصطلاح (P.) اختصارا لكلمة (Piano) ويعني الاء بخفه، كما استخدم ايضا اصطلاح (pp.) للاء بشكل اكثر خفوتا كما استخدم علامة () Accent وتعني الضغط بقوة علي النغمة التي تقع اسفلها كما استخدم اصطلاح .ten وهو اختصار لكلمة tenuto وتعني مطول او ممتد كما استخدم اصطلاح .riten. وهي اختصار لكلمة ritenuto وتعني التأخير في السرعة، واصطلاح tutto بجانب (pp.) بمعنى ان تؤدي اليدين بخفوت شديد، كما ظهر اصطلاح con fuoco ويعني الاء بانفعال وحميه ونشاط، كما ظهر اصطلاح التبطيئ التدريجي في السرعة ritard وعلامة التطويل في النغمة كرونا () في نهاية المقطوعه، كما استخدم () وتعني التدرج من القوة الي الضعف، و () وتعني التدرج من الضعف للقوة.

* استخدام المصطلحات الادائية:-

استخدم المؤلف المرجعات في مازورة (٨ & ١٦)، واستخدام البيدال () وتعني ان يدوس العازف بالقدم اليمنى علي البيدال اثناء اداء النغمات الموجوده اعلي العلامة ويرفع قدمه عند رؤية علامة () في كل من م (٢ & ٤ & ٩ & ١١ & ١٣ & ١٤ & ١٨ & ٢٠ & ٢٦ & ٢٧ & ٢٨) ومن مازورة (٦٢ - ٦٤) وم (٦٦ & ٦٨).

* استخدام الخطوط الاضافية:-

استخدم المؤلف الخطوط الاضافية في مفتاح صول في اليدين بحد اقصي صول اسفل المدرج ونغمة مي اعلي المدرج، وفي مفتاح فا في اليد اليسرى بحد اقصي نغمة صول اعلي المدرج ونغمة دو اسفل المدرج.

*** عنصر الهارموني:-**

استخدم المؤلف الهارمونيّات الاساسية للدرجة الاولى والرابعة والخامسة، اما العبارات والجمل الموسيقية فكانت ترتكز علي القفلات التامه والبيكاردية في السلم الاساسي للمؤلفة والسلام التي تم التحويل لها ايضا.

*** العنصر الإيقاعي والميزان:-**

استخدم المؤلف ميزان واحد خلال المقطوعه () اما الاشكال الايقاعية في هذه المقطوعه فجاءت علي النحو التالي في اليدين:-

اليد اليمني

اليد اليسري

* المنطقة الصوتية:-

في اليد اليمني

في اليد اليسري

* عنصر الحليات والسرعة:-

استخدم المؤلف في هذه المقطوعة حلية الاتشيكاتورا في كل من مازورة (٢٤ & ٧٢) علي الدوبل كروش المنقوش في اليد اليمني، اما بالنسبة للسرعة المستخدمة فقد استخدم سرعتين الاولي من مازورة (٣٢ - ١) Lento وتعني بطيئ لكن أسرع من Grave والتي تعني بتريث اما السرعه الثانية فكانت من مازروه (٦٤ - ٣٣) Allegro molto vivace وتعني منتهي السرعه.

* التقنيات التي تشكل صعوبة عزفية في المقطوعة:-

استخدم المؤلف العديد من التقنيات العزفيه ظهر معظمها في اليد اليمني، كما استخدم البيدال في بعض اجزاء المقطوعة وقام بتغيير المفتاح في اليد اليسري وتطرق الي التحويل في النغمات باستخدام علامة الرفع ديزيز () وعلامات الخفض بيمول () وعلامة الالغاء بيكار ()، كما استخدم حلية الاتشيكاتورا ايضا، وظهرت مصطلحات تعبيرية جديدة لذلك تنصح الباحثة الطالب اتباع بعض التعليمات قبل البدء في الاداء الفعلي للمقطوعة علي النحو التالي:-

١- القراءة الصولفائية المتأنية للمقطوعه حتي تتمكن عين الطالب من معرفة أماكن التحويلات النغمية وأماكن تحويل المفاتيح وتحديد اليد اليسري كذلك أماكن الحليات والضغط القوي علي النغمات في اليدين .

٢- التعرف علي اماكن استخدام البيدال علي النوته ومراعاة معرفة توقيت ضغط القدم وتوقيت رفعه كما يجب ان يكون الاداء في البدايه ببطء شديد والتركيز علي حركة كلا من القدم واليد عند الاداء علي ان تتم الحركة بثبات وبدون شد لعضلات اليد والقدم .

٣- عند التدريب علي الصعوبات العزفية المستخرجه من المقطوعه يكون ببطء شديد في البداية وان تتدرب كل يد علي حدها حتي تاخذ اليد وضعها الصحيح في الاداء ثم بعد ذلك تؤدي بالسرعه المطلوبه تدريجيا .

* توجد صعوبة عزفيه في اليد اليمني في مازورة (١) وتكررت في كل من م (٣ & ٥ & ٦ & ١٧ & ١٩ & ٢١ & ٢٢ & ٢٥ & ٢٧ & ٢٩ & ٣٠ & ٣٥ & ٦٥ & ٦٧ & ٦٩ & ٧٠) وتكمن في اداء نغمتين علي بعد اوكتاف في ايقاع نوار منقوط مع اداء خمس نغمات في ايقاع دوبل كروش وتنصح البحثه في البداية ان تؤدي اليد اليمني علي حدها هذا الايقاع ببطئ شديد وان تلتزم بالترقيم المقترح كما في الشكل رقم (٤)

شكل رقم (٤)

* توجد صعوبه عزفيه في اداء اليدين في م (٩) وتكررت في كل من م (١١ & ١٣ & ١٤) وتكمن الصعوبة هنا في اداء اليدين نفس الايقاع مع استخدام البيدال وتنصح الباحثة في البداية ان يقوم العازف بتقير الايقاع قبل الاداء الفعلي له حتي يتقن التقسيمات الداخلية الموجوده به ثم تؤدي كل يد علي حدها ببطئ شديد وذلك باداء الموتيقة الاولى بقوة بعزف منفصل ثم الضغط علي بداية النوار الثاني بقوة في البداية وبرسغ مائل لاسفل بعزف متصل لينتهي برفع الرسغ لاعلي مع الالتزام بترقيم الاصابع الموجود اسفل النغمات في اليدين وبعد اتقان اليدين تماما تبدا القدم بالتدريب علي استخدام البيدال بوضع القدم في بداية المازورة ورفعها في نهايتها .

* توجد صعوبة عزفيه في اداء اليدين في م (١٠) وتكررت في م (١٢) وتؤدي اليدين نفس الايقاع ايضا وتنصح الباحثة في البداية ان يقوم العازف بتنقيح الايقاع قبل الاداء الفعلي له حتي يتقن التقسيمات الداخلية الموجودة به ثم تؤدي كل يد علي حدها ببطئ شديد وذلك باداء الموتيفة الاولى بقوة بعزف منفصل ثم الضغط علي بداية النوار الثاني بقوة في البداية وبرسغ مائل لاسفل بعزف متصل لينتهي برفع الرسغ لاعلي مع الالتزام بترقيم الاصابع الموجود علي الموتيفة الاولى والالتزام بالترقيم المقترح علي الموتيفة الثانية كما في الشكل رقم (٥).

شكل رقم (٥)

* توجد صعوبة عزفيه في اداء اليدين في م (٤٥) وتكررت في كل من م (٤٧ & ٤٩ & ٥١) وتنصح الباحثة في البداية ان تتدرب كل يد علي حدها ببطئ شديد حيث تقوم اليدين بالعزف المتصل في البداية وبرسغ مرتفع لاعلي حتي تتمكن من اداء النغمة المنقطعة في نهاية القوس اللحني Legato ثم يؤدي الكروش الاخير بمنتهي القوة كما هو موضح علي النوتة.

أهداف المقطوعه :-

- ١- الاحساس بطابع السلم الصغير من خلال عزف مقطوعه موسيقية.
- ٢- معرفة ميزان () وتقسيماته الايقاعية.
- ٣- اضافة مصطلحات جديدة للدارس لتضيف الي معلوماته طرق اداء وتعبير وتلوين صوتي مختلفة.
- ٤- عزف نغمات بدون اقواس (بالعزف المتصل) وعزف نغمات بالاقواس (بالعزف المتصل) وعزف نغمات منقطعه (بالعزف المتقطع).
- ٥- معرفة المرجع وطريقة اداء الفكره المعاده بالمرجعات.
- ٦- التعرف علي الخطوط الاضافية واداء نغمات عليها.
- ٧- معرفة التبطين التدريجي وكيفية ادائه، كذلك تأخير السرعة وكيفية ادائها.
- ٨- معرفة كيفية استخدام البيدال في مازورة واحدة فقط.

٩- التعرف علي كيفية الاداء بسرعتين مختلفتين في مقطوعه موسيقيه.

خامسا: مقطوعه رقم ٢٤ بعنوان Elfes

21. Elfes.
2.
La poco vivo, leggiero.

22. Elfes.
2.
La poco vivo, leggiero.



اسم المقطوعة: **Elfes** وهي مقطوعة رقم ٢ من مصنف رقم ١٣٨ الكتاب الثالث.

الطول البنائي: ٧٠ مازورة.

المقام: صول الكبير .

السرعة بالمترونوم: = **Un poco vivo, Leggiero** عاجل بقليل من الحيويه،

سريع بخفة ورشاقة.

الميزان: ثنائي

الصيغة: ثنائية (A – B) تبدأ A من م (١ – ٣٤) أما B من م (٣٥ – ٥٩) ومن م (٦٠ –

٧٠) عبارة عن كودا.

- استخدم المؤلف مفتاح صول في اليد اليمنى ومفتاحي صول وفا الباص في اليد اليسرى.

* استخدام التلوين التعبيري :-

جاء التلوين التعبيري في المقطوعه علي النحو التالي:

استخدم المؤلف اصطلاح (F.) اختصارا لكلمة (Forte) لاداء بقوة واصطلاح (mf) وتعني متوسط القوة كذلك اصطلاح (sfz) وتعني الاداء بمنتهي القوة، واصطلاح (P.) اختصارا لكلمة (Piano) ويعني الاداء بخفه، كما استخدم ايضا اصطلاح (pp.) لاداء بشكل اكثر خفوتا كما استخدم علامة () Accent وتعني الضغط بقوة علي النغمة التي تقع اسفلها كما استخدم اصطلاح ten. وهو اختصار لكلمة tenuto وتعني مطول او ممتد، واصطلاح sempre بجانب (pp.) بمعنى ان تؤدي اليدين بخفوت شديد باستمرار حتي ظهور اصطلاح اداء التعبير الذي يليه، كما ظهر اصطلاح التبطيئ التدريجي في السرعة ritard واصطلاح a tempo ومعناه العوده الي السرعة الاصلية للمقطوعه وتأتي بعد اصطلاح التبطيئ التدريجي في السرعة، واستخدم علامة التطويل في النغمة كرونا () في نهاية المقطوعه، كما استخدم () وتعني التدرج من القوة الي الضعف واصطلاح dimin. وهو اختصار لاصطلاح diminuendo ويعطي نفس المعني السابق، و () وتعني التدرج من الضعف للقوة، وجاءت اصطلاحات جديده في هذه المقطوعه مثل اصطلاح rinforz في مازورة ٢٥ ويعني نبرة مفاجأه، واصطلاح rubato الذي ظهر في كل م (٥١ & ٥٠ & ٤١) بمعنى اداء متصل، واصطلاح rolante الذي ظهر في مازورة ٦٥.

* استخدام المصطلحات الادائية :-

استخدم المؤلف البيدال () وتعني ان يدوس العازف بالقدم اليمني علي البيدال اثناء اداء النغمات الموجوده اعلي العلامة ويرفع قدمه عند رؤية علامة () في بداية مازورة ٥٨ حتي بداية مازورة ٥٩.

* استخدام الخطوط الاضافية :-

استخدم المؤلف الخطوط الاضافية في مفتاح صول في اليدين بحد اقصي صول اسفل المدرج ونغمة صول اوكتاف اعلي المدرج، وفي مفتاح فا في اليد اليسري بحد اقصي نغمة صول اعلي المدرج ولم يستخدم اي خطوط اضافية اسفل المدرج، كما استخدم اصطلاح 8..... في نهاية

مازورة ٦٥ وبداية مازورة ٦٦ وتكرر من نهاية مازورة ٦٦ وبداية مازورة ٦٧ ثم من نهاية مازورة ٦٧ حتى بداية مازورة ٧٠ ويعني عزف النغمات لكن في اوكتاف اعلي.

* عنصر الهارموني:-

استخدم المؤلف الهارمونيات الاساسية للدرجة الاولي والرابعة والخامسة، اما العبارات والجمل الموسيقية فكانت تركز علي القفلات التامه والبيكاردية في السلم الاساسي للمؤلفة والسلام التي تم التحويل لها ايضا.

* العنصر الإيقاعي والميزان:-

استخدم المؤلف ميزان واحد خلال المقطوعه () اما الاشكال الايقاعية في هذه المقطوعه فجاءت علي النحو التالي في اليدين:-

اليد اليمنى

اليد اليسرى

* المنطقة الصوتية:-

في اليد اليمنى

في اليد اليسرى

* عنصر الحليات والسرعة:-

استخدم المؤلف في هذه المقطوعة حلية الابوجاتورا في مازورة ٣٢ علي الكروش الاول في اليد اليمنى، اما بالنسبة للسرعة المستخدمة فقد استخدم سرعه واحده طوال المقطوعة وهي Un poco vivo, Leggiero بمعنى عاجل بقليل من الحيويه، سريع بخفة ورشاقة، لكنه ادخل مصطلحات خاصة بالسرعه خلال المقطوعة فنجده في مازورة ٣٥ قد استخدم اصطلاح rapidamente بمعنى بسرعه، ومازورة ٥٩ استخدم اصطلاح riramente , leggiero بمعنى رشيق او بخفه.

* التقنيات التي تشكل صعوبة عزفية في المقطوعة:-

استخدم المؤلف العديد من التقنيات العزفيه ظهر معظمها في اليد اليمنى، كما استخدم البيدال في بعض اجزاء المقطوعة وقام بتغيير المفتاح في اليد اليسرى وتطرق الي التحويل في النغمات باستخدام علامة الرفع ديزيز () وعلامات الخفض بيمول () وعلامة الالغاء بيكار ()، كما استخدم حلية الابوجاتورا ايضا، وظهرت مصطلحات تعبيرية جديدة لذلك تنصح الباحثة الطالب اتباع بعض التعليمات قبل البدء في الاداء الفعلي للمقطوعة علي النحو التالي:-

١- القراءة الصولفائية المتأنية للمقطوعة حتي تتمكن عين الطالب من معرفة أماكن التحويلات النغمية وأماكن تحويل المفاتيح وتحديد اليد اليسرى كذلك أماكن الحليات والضغط القوي علي النغمات في اليدين.

٢- التعرف علي اماكن استخدام البيدال علي النوته ومراعاة معرفة توقيت ضغط القدم وتوقيت رفعه كما يجب ان يكون الاداء في البدايه ببطء شديد والتركيز علي حركة كلا من القدم واليد عند الاداء علي ان تتم الحركة بثبات وبدون شد لعضلات اليد والقدم.

٣- عند التدريب علي الصعوبات العزفية المستخرجه من المقطوعه يكون ببطء شديد في البداية وان تتدرب كل يد علي حدها حتي تاخذ اليد وضعها الصحيح في الاداء ثم بعد ذلك تؤدي بالسرعه المطلوبه تدريجيا.

* توجد صعوبة عزفية في اليدين في مازورة (١) وتكررت في كل من م (٣ & ٩ & ١١ & ١٧ & ١٩ & ٢٥ & ٢٧) وهي عباره عن اداء ايقاع غير منتظم (ثلثية) علي الدوبل كروش باستخدام الرباط اللحني legato علي شكل نغمات سلمية ثم تاتي اليد اليمني لتؤدي نفس الايقاع باستخدام النغمات المربوطه زمنيا والقوس اللحني legato ايضا كما هو موضح بالشكل رقم (٦)

شكل رقم (٦)

وللتغلب علي هذه الصعوبه تنصح الباحثة باتباع الخطوات التالية قبيل البدء في الاداء الفعلي:-

- تنقيير الايقاع في البداية حتي يتمكن العازف من ضبط الوحده الزمنية في اليدين.
- اداء كل يد علي حدها ببطئ شديد حتي يتمكن العازف من معرفة اماكن النغمات وكيفية استخدام القوس اللحني واماكن رفع اليد.
- الالتزام بالترقيم الموضح علي النوار الاول من م (٢) كما هو موضح بالشكل رقم (٦) حتي تتمكن اليد اليمني من تثبيت النغمات بشكل صحيح.
- اختلف الرباط اللحني في كل من م (١٧ & ١٩ & ٢٥ & ٢٧) حيث تؤدي اليدين النغمات جميعها برباط لحني legato كما هو موضح بالشكل رقم (٧)

شكل رقم (٧)

ولتحقيق ذلك يجب ان تؤدي اليدين معا النغمات ببطئ شديد ولا ترفع اليد اليسري من علي لوحة المفاتيح الا بعد ان تؤدي اليد اليمني النغمة الاولي في الموتيفة الثالثة علي مفتاح صول في تتابع لحنى مع الالتزام بترقيم الاصابع المدون علي الشكل.

* توجد صعوبة عزفية في اليدين في مازوره (٣٥) تكررت من م (٣٦ - ٣٩) ومن م (٤٥ - ٤٩) وهي عبارة عن اداء تتابع لحنى بالتبادل بين اليدين اليسري واليمني باستخدام القوس اللحنى legato كما هو موضح بالشكل رقم (٨)

شكل رقم (٨)

وللتغلب علي هذه الصعوبة تنصح الباحثة اولا ملاحظة ان اليد اليسري تؤدي في مفتاح صول الكمان حتي يتمكن العازف من معرفة المنطقة الصوتية، ثم تتدرب اليدين معا ببطئ شديد في البداية وبنعومه لان الاداء سيكون بخفوت شديد وتؤدي حركة التبادل بين اليدين بان تقوم اليد اليمني ببداية الاداء في الموتيفة الثانية بعد انتهاء اليد اليسري مباشرة من اداء الموتيفة الاولي مع الالتزام بترقيم الاصابع الموضح علي النوته.

* توجد صعوبة عزفية في اليد اليمني في م (٦٨ & ٦٩) وهي عبارة عن اداء قفزة لحنية علي بعد اوكتاف في منطقة صوتية اوكتاف اعلي باستخدام القوس اللحنى Slur كما هو موضح بالشكل رقم (٩)



شكل رقم (٩)

وللتغلب علي هذه الصعوبة تتصح الباحثة بتتقير الايقاع اولا قبل الاداء مع ملاحظة المنطقة الصوتية للنغمات، ثم تقوم اليد اليمنى بالتدريب بمفردها في البداية وببطئ شديد باداء النغمة الاولى برسغ مرتفع بالاصبع الخامس ثم الهبوط بالرسغ علي النغمة المنقطعه بالاصبع الاول بخفة واداء النغمة التي تليها بشكل متصل بالاصبع الثالث كما هو موضح بالشكل.

أهداف المقطوعه:-

- ١- الاحساس بطابع السلم الكبير من خلال عزف مقطوعه موسيقية.
- ٢- معرفة ميزان () وتقسيماته الايقاعية.
- ٣- اضافة مصطلحات جديدة للدارس لتضيف الي معلوماته طرق اداء وتعبير وتلوين صوتي مختلفة.
- ٤- عزف نغمات بدون اقواس (بالعزف المتصل) وعزف نغمات بالاقواس (بالعزف المتصل) وعزف نغمات متقطعه (بالعزف المنقطع).
- ٥- التعرف علي الخطوط الاضافية واداء نغمات عليها.
- ٦- معرفة التبطين التدريجي وكيفية ادائه، كذلك تأخير السرعة وكيفية ادائه.
- ٧- معرفة كيفية استخدام البيدال في مازورة واحدة فقط.

نتائج البحث

- ١- التعرف علي بعض مؤلفات ستيفين هيلر كواحد من المؤلفين الكلاسيكيين المعروفين في وقته والقاء الضوء علي مؤلفاته للمبتدئين بالتحليل العزفي.
- ٢- قامت الباحثة بالتعرف علي العناصر الموسيقية والاهداف التقنية والتعليمية في العينة المختارة من مؤلفات ستيفين هيلر **Stephen Heller** بالكتاب عينة البحث كما قامت باستخراج الصعوبات العزفية بها ووضع مقترحات للتغلب عليها حتي يصل العازف الي مرحلة الاداء الصحيح.
- ٣- يؤدي التدريب المستمر حسب الارشادات الموضحة الي الارتقاء بمستوي الاداء العزفي للطلاب المبتدئ والوصول به الي مرحلة الاداء الجيد.

التوصيات

- ١- الاستفادة الكاملة من التحليل النظري والعزفي لعينة مختارة من كتاب بعنوان "**Pianoforte Works**" لستيفن هيلر والتعرف علي المشاكل التقنية التي اشتملت عليها واسلوب معالجتها سواء عن طريق التوجيهات او التمارين المقترحة.
- ٢- امكانية ادراج مؤلفات ستيفن هيلر ضمن منهج كليات التربية النوعية في مرحلة البكالوريوس.
- ٣- الاهتمام بالمكتبة الموسيقية التابعة للكلية بحيث يتمكن الطلاب من دخولها في اي وقت للحصول علي اعمال المؤلفين الموسيقيين والاستفادة منها.

المراجع

- ١- احمد بيومي: " القاموس الموسيقي " - المركز الثقافي القومي - دار الاوبرا المصرية - القاهرة ١٩٩٢ .
- ٢- جابر عبد الحميد جابر & أحمد خيرى كاظم: "مناهج البحث في التربية وعلم النفس" - دار النهضة العربية - الطبعة الثانية - القاهرة ١٩٧٨ .
- ٣- حسين فوزي: " محيط الفنون " - دار المعارف - القاهرة ١٩٧١ .
- ٤- رشدي طعيمة: " تحليل المحتوي في العلوم الانسانية " - دار الفكر العربي - القاهرة ١٩٨٧ .
- ٥- عبد الرحمن العيسوي: " علم النفس في المجال التربوي " - دار العلوم العربية للطباعة والنشر - القاهرة ١٩٨٩ .
- ٦- عواطف عبد الكريم وآخرون: " معجم الموسيقي " - الهيئة العامة لشئون المطابع الأميرية - القاهرة ٢٠٠٠ .
- ٧- فؤاد زكريا: " التعبير الموسيقي " - مكتبة مصر - القاهرة ١٩٥٦ .
- ٨- كمال الدسوقي: " ذخيرة علم النفس " - الدار الدولية للنشر والتوزيع - القاهرة ١٩٨٨ .
- 9- Bastien,W,Jame: " How to Teach Piano Successfully"—2nd Edition,California General Words and Music Co., Neil A.K.Jos Jr., Publishers, - 1977.
- 10- Cooper , Martin: "The Concise Encyclopedia of Music and Musicians"- 4th ed – New York 1978.
- 11- Collins , William: " Collins gem dictionary" - type press – London 1980.
- 12- Denes agay and Hazel ghazarian Skaggs:"Teaching piano"Vol.2-Yorktown music press inc,1981.

- 13- Edmunds , E.J: " The Charm of Stephen Heller " – the etude – June 1920.
- 14- Sadie,Stanley: " The New Grove's Dictionary of Music and Musicians " – Michillan publication – Ltd.- London 1980.
- 15- Sadie,Stanley: " The New Grove's Dictionary of Music and Musicians " – Macmillan publishers – U.S.A. 1995.
- 16- Scheles ' Percy.A.: " The Oxfoed Companion to Music 10 th ed.,Oxford University Press – New York 1970.
- 17- Suchooff , Benjamin: " Guide to Bartok's Mikrokosmos " – Boosy & Hawkes – Publishers Limited – London – 1971.
- 18- Thompson , Johan: " The Adult Preparatory Piano Book " – The willis music co. – U.S.A Ohaio 1934
- 19- Tobies Matthay:"The visible and invisible in piano for technique"- Oxford University-New York1985.
<http://www.emediamusic.com/review.html>20-
- 21-<http://www.pianomusic.com>
- 22-www.pianoteachingMethod.com

ملخص البحث

مدي الاستفادة من كتاب " Pianoforte Works " عند ستيفن هيلر Stephen Heller في تنمية المهارات العزفية لدارسي آلة البيانو (دراسة تحليلية عزفية)

م. د. / رحاب الدسوقي السيد الغماز*

مقدمه البحث Introduction:-

إن تعليم مهارات العزف الموسيقي للمبتدئين علي آلة البيانو يتطلب في البداية التعرف علي الآلة بطريقة مبسطة وسهلة، فهي آلة ذات تكنيك خاص بها يتطلب معرفته في البداية للوصول الي الأداء الجيد، كما ان الاهتمام باختيار الملائم من طرق التدريس المختلفة من قبل المعلم هو الأساس لكي نحصل علي عازف جيد.

وقد اهتم العديد من المؤلفين والعازفين بالأساليب والطرق التعليمية المختلفه في مجال تعلم العزف علي آلة البيانو من خلال اعداد الكتب التعليمية التي تهتم بتنمية المهارات العزفيه وقد ظهرت هذه الكتب التعليمية مع نهاية القرن الثامن عشر وبداية القرن التاسع عشر والتي تتضمن الدراسات والتمارين التكنيكية.

يتضمن البحث: المقدمة - مشكلة البحث - اهداف البحث - اهمية البحث - اسئلة البحث - منهج البحث - عينة البحث - مصطلحات البحث - الدراسات السابقة العربية والاجنبية، وقد انقسم البحث الي جزئين:

الاطار النظري وينقسم الي:-

اولا: اهم الطرق في تعليم العزف علي آلة البيانو

ثانيا: السيرة الذاتية لستيفن هيلر Stephen Heller (١٨١٣ - ١٨٨٨)

الاطار التطبيقي وينقسم الي:

اولا: الدراسة الوصفية لعينة البحث.

ثانيا: التحليل التفصيلي لعينة البحث.

ثم اختتمت الباحثة بحثها بنتائج البحث وتفسيرها والتوصيات وقائمة باسماء المراجع العربية والاجنبية وملخص البحث باللغتين العربية والاجنبية.

* مدرس آلة البيانو بقسم التربية الموسيقيه - كلية التربية النوعيه - جامعة دمياط.

The extent of the use of the book " Pianoforte Works " by Stephen Heller in the development of the skills of the piano students Analytical study of play

Introduction

The teaching of musical skills for beginners on the piano requires at first to recognize the machine in a simple and easy method is a machine with its own technique requires knowledge at the beginning to achieve good performance and the interest in choosing the appropriate methods of teaching by the teacher is the basis to get a good player.

Many authors and instrumentalists have been interested in various pedagogical techniques and methods in the field of piano learning through the preparation of educational books that are concerned with the development of musical skills books have appeared with the beginning of the 19 th century which included studies and technical exercises.

The research includes

Introduction, research problem, aim of the study, research importance research question, research method, research samples terminology ،Arabic and English literature review.

The research is divided into two parts:-

The first part is consists of:-

The most important ways to teach the piano & Biography of Stephen Heller (1813 – 1888).

The second is consists of:-

A descriptive study and detailed analysis of the sample research